

# EDUCARE LE PARTI SOCIALI ALLA DIVERSITÀ ETNICA NELLE PICCOLE E MEDIE IMPRESE

(MigrAID)

2016-1-CY1-KA202-017367

BOLLETTINO, NOVEMBRE 2018. NUMERO 3



## BENVENUTO ALLA TERZA EDIZIONE DELLA NEWSLETTER DI MIGRAID!

La terza edizione della newsletter mira ad aggiornare gli stakeholder sulle principali attività che sono state sviluppate e completate negli ultimi 8 mesi di progetto (da marzo a ottobre 2018). Questa edizione si concentra sulla restituzione dei risultati dell'ultimo meeting transnazionale a Vejle (Danimarca), degli Intellectual Outputs che sono stati pubblicati, delle principali iniziative previste per i prossimi mesi, avviandosi verso la conclusione del progetto nel 2019; inoltre, sono dettagliate le principali attività di disseminazione del progetto MIGRAID, presentate e discusse dai membri del team.

## IL PARTENARIATO DI MIGRAID VEDE COINVOLTI 8 ENTI NELLA GESTIONE SINERGETICA DEL PROGETTO FINANZIATO DAL PROGRAMMA ERASMUS+:

1. Istituto del lavoro di Cipro (INEK-PEO), Coordinatore
2. Azione per l'uguaglianza, supporto, antirazzismo (KISA), Cipro
3. Istituto del lavoro della confederazione generale dei lavoratori greci (INE/GSEE), Grecia
4. Istituto della confederazione ellenica di artigiani e mercanti professionisti (IME/GSEVEE), Grecia
5. Università degli Studi di Milano (UniMi), Italia
6. Enaip Veneto Impresa Sociale (ENAIP Veneto I.S.), Italia
7. Iriv Conseil, Francia
8. Videnscenter per l'integrazione, Danimarca

## IN QUESTO NUMERO

INTRODUZIONE

IL PARTENARIATO

3° MEETING

TRANSNAZIONALE A VEJLE

ATTIVITÀ COMPLETATE DI  
RECENTE

ATTIVITÀ DI  
DISSEMINAZIONE

LISTA DELLE PROSSIME  
ATTIVITÀ



### 3° MEETING TRANSNAZIONALE A VEJLE (DANIMARCA)

Il team di MIGRAID si è riunito lo scorso 14 e 15 giugno per il 3° meeting di progetto a Vejle, piccola città di circa 55.000 abitanti localizzata nella regione meridionale della Danimarca nella penisola dello Jutland. Conosciuta come la “Manchester della



Danimarca” grazie all’industria tessile, che ha conosciuto un’importante fase di sviluppo fino alla prima metà del 20° secolo, recentemente la città è divenuta un’area commerciale e residenziale, che, grazie agli investimenti promossi sia dal settore pubblico che privato, sta vivendo un momento di rinnovamento e trasformazione nel percorso per diventare una “città intelligente”.

Il partner ospitante era Videnscenter per l’integrazione, centro di ricerca ed innovazione danese, che promuove progetti su tematiche di integrazione e sviluppo, con la sede all’interno del Dipartimento per l’Educazione e l’Apprendimento nel Municipio della città.

Il meeting è stato aperto da Anja Daugaard, Presidente del comitato direttivo di VIFIN, che ha accolto i partecipanti e ha presentato una panoramica dei programmi rivolti alla promozione di tematiche quali diversità, inclusione e partecipazione attiva di donne, immigrati, bambini immigrati non accompagnati, anziani e altri gruppi sociali specifici.

A seguire, il coordinatore di progetto INEK-PEO ha proceduto con una verifica generale dello stato del progetto, dove 5 dei 7 Intellectual Output risultano conclusi; questi primi 5 IOs corrispondono principalmente al materiale scritto prodotto dal



progetto. Ogni referente per partner ha presentato il prodotto finale del proprio IO, i principali risultati e le sfide in vista della conclusione finale del progetto, in ottica di un loro utilizzo futuro. Quindi KISA da Cipro ha presentato la struttura complessiva del “Programma di Formazione per Migranti”, dettagliando i criteri di selezione per i potenziali partecipanti. Questo materiale sarà utilizzato per una serie di eventi formativi svolti in ogni paese partner di MIGRAID e rivolti a persone migranti con l’obiettivo di promuovere un più efficace processo di integrazione locale nel paese di destinazione.

A seguire, l’Università di Milano ha presentato la bozza finale del “Curriculum formativo sulla gestione della diversità per le parti sociali”, che sarà utilizzato, insieme al materiale già elaborato dal partner greco INE/GSEE, per lo svolgimento di una formazione di una settimana che vede coinvolti datori di lavoro e lavoratori di PMI, rappresentanti di associazioni sindacali e sociali dei paesi partner nella primavera del 2019 a Padova. ENAIP Veneto, in quanto partner responsabile per l’organizzazione di tale attività, ha presentato un primo programma con una bozza di proposta della settimana di formazione. Infine, IME/GSEVEE ha condiviso la versione finale della breve “Guida sulla diversità etnica per le PMI”, che diventa parte integrante del materiale che sarà consegnato a tutti gli stakeholder partecipanti alla formazione e ad altri destinatari interessati durante gli eventi di disseminazione e alla conferenza finale di progetto che si terrà a Nicosia a Cipro nel 2019.

Il secondo giorno il partner danese ha condiviso il Piano di Azione per lo sviluppo degli strumenti di apprendimento digitale sviluppati dal progetto, nello specifico il gioco per la risoluzione dei conflitti con simulazione virtuale e la piattaforma di apprendimento per verificare le conoscenze e competenze acquisite. Lo scopo di questi IOs finali è finalizzato alla promozione dell’apprendimento digitale e la traduzione delle conoscenze acquisite in competenze pratiche testate. Alla fine del meeting, il partner IRIV Conseil dalla Francia, preposto per la valutazione del progetto, ha espresso soddisfazione per lo sviluppo del lavoro degli ultimi mesi e sottolineato le sfide che rimangono in vista della chiusura positiva del progetto nel suo complesso; nota di merito è stata espressa per l’atmosfera di collaborazione che è accresciuta tra i partner, nonostante le differenze e le difficoltà

incontrate – esempio sul campo di come la diversità possa essere veramente “gestita” con benefici per la produttività e la soddisfazione di tutti.

---

## **LA VIA VERSO UNA CULTURA DELLA DIVERSITÀ: PRINCIPI, VALORI E COMPETENZE**

---

### **ATTIVITÀ COMPLETATE DI RECENTE**

#### **1. CURRICULUM FORMATIVO PER LA GESTIONE DELLA DIVERSITÀ DA PARTE DELLE PARTI SOCIALI**

Il curriculum formativo per la gestione della diversità da parte delle parti sociali è ufficialmente concluso; concepito come un programma formativo intensivo di 5 giorni, il percorso è stato elaborato dall’Università di Milano con il supporto di tutti i partner di MIGRAID. I contenuti del percorso sono stati sviluppati a partire dal manuale per la IFP intitolato “Migliorare le competenze e capacità delle parti sociali per la diversità etnica”, precedentemente redatto da INE/GSEE, il cui utilizzo è previsto da parte di ENAIP Veneto nel 2019. A tale formazione è previsto partecipino 40 rappresentanti delle parti sociali provenienti dai 5 paesi partner. Il programma di studio si sviluppa in cinque argomenti principali: 1. Sensibilizzazione alla diversità; 2. Direttive anti-discriminazione; 3. Gestione della diversità; 4. Risoluzione dei conflitti e 5. Prassi di diversità nelle PMI, che verranno ulteriormente sviluppati in una serie di diversi punti che comprenderanno la definizione dei concetti principali, il quadro normativo europeo e nazionale riguardo la lotta alla discriminazione e la promozione della diversità etnica, gli elementi, i principi e le tecniche di gestione della diversità e altri temi. Il programma sarà strutturato seguendo due approcci principali di insegnamento/apprendimento: teoria (lezioni in stile conferenza) e pratica (apprendimento cooperativo, casi studio).

#### **2. GUIDA SULLA DIVERSITÀ ETNICA PER LE PMI**

La guida sulla diversità etnica per le PMI è stata conclusa grazie al lavoro di IME/GSEVEE e alla collaborazione di tutti i partner di MIGRAID; nello specifico, INEK-PEO ha curato la parte grafica della guida. Questa guida racchiude una breve panoramica con riferimenti a casi concreti su tematiche quali, a titolo di esempio: 1. Migrazione internazionale e diversità etnica in Europa – situazione attuale e sfide future; 2. Discriminazione sul posto di lavoro; 3. Documenti di riferimento sul tema della diversità; 4. Quadro di riferimento legislativo europeo e nazionale sulle politiche di antidiscriminazione; 5. Il ruolo delle parti sociali nella promozione di una cultura sulla diversità (etnica) nelle PMI. La guida mira a presentare le tematiche con un approccio che faciliti l’assimilazione dei contenuti da parte di un pubblico ampio, che spazia dai consulenti sulla gestione della diversità, le risorse umane, i proprietari delle PMI, i dipendenti che lavorano in settori economici diversi, ecc. La guida rappresenta il principale strumento di supporto che sarà presentato durante gli eventi moltiplicatori e di disseminazione organizzati nei 5 paesi partner, e quindi sarà tradotta nelle 5 lingue di progetto (inglese, danese, francese, greco ed italiano).

#### **3. PROGRAMMA FORMATIVO RIVOLTO AI MIGRANTI**

Questo IO è rivolto specificatamente ai lavoratori migranti – e alle persone con origini migranti in generale – ed è stato concluso dal team di KISE, partner cipriota, che ha collaborato alla sua realizzazione con tutti i partner di MIGRAID. Il manuale è una raccolta di materiale informativo, che comprende una descrizione dettagliata di come sia organizzabile un workshop rivolto a migranti trattando il tema della diversità etnica e della gestione del lavoro, con particolare attenzione nei contesti di PMI. Il programma formativo sarà utilizzato al fine di sviluppare conoscenze, competenze e capacità dei migranti nel paese di accoglienza, favorendo un processo di integrazione sociale e lavorativa. La formazione tocca diversi temi, quali i diritti lavorativi e sociali dei migranti nei paesi europei; il riferimento alle caratteristiche del mercato del lavoro in ciascun paese partner del progetto MIGRAID; le procedure di richiesta dei permessi di lavoro e asilo ai fini lavorativi; i servizi di consulenza legale-sociale;

servizi di promozione e sostegno; riconoscimento delle qualifiche, enti e network di supporto. La formazione sarà promossa durante gli eventi moltiplicatori tra i destinatari, quali i lavoratori migranti, i rappresentanti di associazioni migranti, i membri di sindacati, ecc., che sarà svolta in ciascun paese partner del progetto MIGRAID nel corso del 2019.

## ATTIVITÀ IN CORSO DEL PROGETTO

Durante gli ultimi mesi del 2018 ed i primi del 2019, priorità è stata data allo sviluppo degli strumenti digitali del progetto MIGRAID, che rappresentano gli ultimi output (IO6 e IO7), rispettivamente lo **Strumento di simulazione per la risoluzione dei conflitti** e la **Piattaforma digitale educativa**. Il partner danese VIFIN è il responsabile per lo sviluppo di tali strumenti, insieme ai partner di progetto, curando anche l'aggiornamento del sito web e dei canali social attivi di MIGRAID.

Con lo **Strumento di simulazione per la risoluzione dei conflitti**, i partecipanti potranno usare un contesto virtuale per affrontare situazioni di conflitto rispetto ad una o più categorie sociali, solitamente soggette a discriminazione sul posto di lavoro, quali genere, lingua, religione, età, ecc. Il partecipante avrà la possibilità di scegliere la prospettiva che vuole adottare: quella del datore di lavoro o del lavoratore e, su questa base, gli/le sarà proposto un elenco di decisioni da prendere per procedere con il processo di negoziazione, adottando alcune delle diverse tecniche di risoluzione dei conflitti.

La **Piattaforma digitale educativa** diventa il luogo dove testare le conoscenze acquisite a partire dai materiali cartacei sopra descritti. Le persone interessate al tema dell'integrazione dei migranti, al contesto normativo di riferimento, alla gestione della diversità nelle PMI e alle tecniche per la risoluzione dei conflitti nel contesto lavorativo e che hanno partecipato agli eventi moltiplicatori di progetto, potranno accedere alla piattaforma per scaricare il materiale informativo, usufruendo della possibilità di svolgere un esame scritto su quanto appreso e testare le capacità acquisite.



Inoltre, nei mesi a seguire i partner si concentreranno sulla preparazione della **Settimana formativa rivolta alle parti sociali**, che sarà organizzata a Padova nel 2019. Come anticipato nella descrizione del curriculum formativo rivolto alle parti sociali, recentemente ultimato dall'Università di Milano, 5 rappresentanti delle parti sociali per paese partner di MIGRAID (per un totale di 40 partecipanti) saranno selezionati ed invitati a partecipare alla formazione con l'obiettivo di testare l'efficacia del materiale prodotto, migliorare la loro conoscenza di temi quali le migrazioni internazionali e il processo integrativo e aumentare le competenze sociali e professionali per la gestione della diversità e la risoluzione dei conflitti. Inoltre, i partecipanti saranno formati con l'idea che possano diventare a loro volta promotori nelle loro organizzazioni di quanto appreso, generando un processo di apprendimento a cascata nei territori partner e oltre. I dettagli organizzativi dell'evento moltiplicatore saranno presentati, discussi e confermati al prossimo meeting di progetto a Parigi (6-7 dicembre) a partire delle proposte del partner ENAIP Veneto.

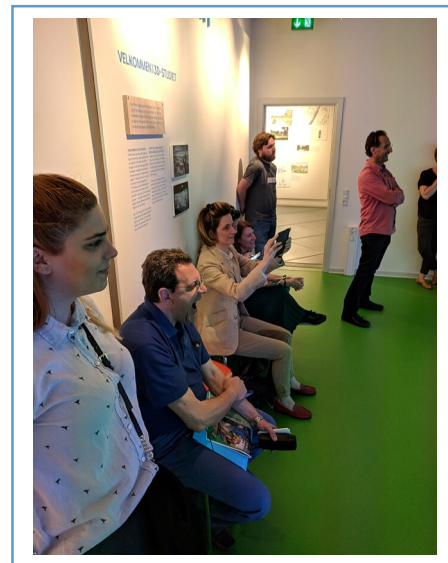
## LISTA DELLE PROSSIME ATTIVITÀ

1. Meeting transnazionale a Parigi in Francia
2. Consegna di tutto il materiale cartaceo
3. Settimana di formazione rivolta alle parti sociali a Padova in Italia
4. Seminari rivolti alle parti sociali nei cinque paesi partner
5. Seminari formative rivolti ai migranti nei cinque paesi partner
6. Conferenza finale sulla gestione della diversità a Nicosia a Cipro.



## PRINCIPALI ATTIVITÀ DI DISSEMINAZIONE

Il progetto MIGRAID è stato presentato alla **Fondazione Robert F. Kennedy** in Italia durante l'evento finale di **Flagship Initiative for Mediterranean Challenges del 2018**. L'evento mira a promuovere il dialogo tra organizzazioni del terzo settore e le aziende italiane al fine di favorire la nascita di una cultura aziendale attenta alla Responsabilità Sociale d'Impresa e all'inclusione sociale. L'iniziativa mette in palio un premio per i progetti di maggior successo nella promozione dei processi di integrazione e gestione della diversità culturale di migranti, rifugiati e richiedenti asilo. Durante l'evento finale, che ha avuto luogo a Firenze il 23 ottobre, sono stati annunciati i vincitori. Il progetto MIGRAID è stato invitato, tramite l'Università di Milano, quale esempio di buona prassi proposte in un contesto di collaborazione internazionale che miri ad educare le parti sociali a porre attenzione e gestire la diversità etnica, in una cultura di inclusione e rispetto nel contesto lavorativo. Per maggior informazioni: <http://www.rfkitalia.org/sinergia-impres-istituzioni-terzo-settore-favorire-linclusione-migranti-rifugiati-richiedenti-asilo-italia/>



Il progetto MIGRAID è stato invitato all'**Impact Hub di Atene**, durante la conferenza **“Parlano i business: Prospettive di integrazione di rifugiati, migranti e gruppi sociali vulnerabili nel mercato del lavoro”** organizzata dal Comitato della ONG Salvataggio Internazionale l'11 ottobre 2018. L'obiettivo principale di questa iniziativa era di favorire il processo di integrazione di migranti, rifugiati e altre persone, che rientrano in gruppi sociali vulnerabili, al momento di entrare nel mercato del lavoro grazie al dialogo tripartito tra aziende private e organizzazioni del terzo settore, parti sociali (ONG, sindacati) ed i partecipanti. Durante l'evento le buone prassi provenienti da diversi settori, come il turismo e le nuove tecnologie, sono state condivise, con un'attenzione particolare per le competenze che devono essere sviluppate sia dai datori di lavoro che dai lavoratori, per rendere più



efficace l'azione di integrazione. L'evento si è concluso con un momento di “interviste veloci” tra i rappresentanti di aziende e dall'altra parte i partecipanti migranti e rifugiati presenti.

Il 15 novembre una delegazione di Arbeit und Leben, ente tedesco di formazione professionale per adulti, con il supporto delle parti sociali tedesche è stata ospitata da EVTA (European Vocational Training Organization) a Bruxelles. Il tema dell'incontro era l'inclusione di migranti nelle società europee e lo scopo mirava alla condivisione di informazioni relative a progetti, iniziative o buone pratiche tra i membri EVTA e Arbeit und Leben. Uno dei progetti presentati e oggetto di una discussione al meeting è stato MIGRAID, introdotto alla delegazione tedesca da ENAIP Veneto, in rappresentanza del consorzio. Attività, risultati e metodologia adottata dal progetto hanno suscitato molto interesse, al punto che la delegazione di Arbeit und Leben ha chiesto di essere aggiornata sul proseguo e i risultati del progetto. Per maggiori informazioni: <https://twitter.com/evtaeu/status/1063396286223790081>

Nel contesto del **Comitato scientifico della Fondazione svizzera ECAP** a Zurigo, Iriv Conseil rappresentato da Bénédicte Halba (membro del comitato dal 2015) ha presentato il progetto MIGRAID lo scorso 22 marzo 2018. ECAP è stato fondato nel 1970 da alcuni espatriati italiani al fine di riunire i sindacati – principalmente rappresentanti di lavoratori italiani, ma anche alcuni svizzeri e altri lavoratori “stranieri” (come spagnoli, portoghesi, polacchi, ecc.) – per difendere i loro diritti sociali ed economici nel mercato del lavoro svizzero. ECAP offre diversi corsi di formazione, principalmente mirati all’apprendimento linguistico e professionale. I membri del comitato scientifico si sono riuniti a Zurigo lo scorso marzo e da allora hanno dimostrato profondo interesse per il progetto MIGRAID. Il questionario erogato per l’output 1, il report analitico-comparativo e materiale aggiuntivo, in francese ed inglese, sono stati inviati al comitato dopo il meeting. In aggiunta, il blog in lingua francese di Iriv Conseil creato per assicurare una comprensione migliore del progetto tra il pubblico francese è aggiornato regolarmente. Per maggiori informazioni: <http://migraid.blogspot.com/>



---

Visit ail progetto MigrAID su: [www.migraid.eu](http://www.migraid.eu)

Clicca per seguirci su [Facebook](#)

---